



# 乙型肝炎

诊断出患有慢性乙型肝炎后需要了解的  
信息。



Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte  
Health Service Executive



## 什么是乙型肝炎？

乙型肝炎是一种病毒，会损害人的肝脏，使人罹患重症。从感染病毒到出现症状需要6个星期到6个月的时间。这一病程称为急性乙型肝炎。

有些患急性乙型肝炎的人没有任何症状。如果有症状，可能是：发烧、恶心、疲劳、腹胀、疼痛、黄疸（皮肤和眼睛发黄）、尿色暗黑及皮疹。

大多数患急性乙型肝炎的患者会痊愈，但需要长达6个月的时间，甚至更长。急性乙型肝炎患者病愈后没有传染性。

有些人没有不适的感觉，但其血液中却长期带有病毒。

少数人会病症严重，可能会出现肝衰竭或长期肝脏问题。

## 什么是慢性乙型肝炎？

有些人永远无法摆脱这种病毒。这些人可能终生感染，并将乙型肝炎传染给其他人。这种肝炎被称为慢性乙型肝炎，患病者被称为“携带者”。

这些人可能终生都感觉很健康，没有证据表明他们的肝脏受到损害。有些人会演变成更为严重的肝脏疾病，如肝结疤（硬化）、肝衰竭或肝癌。如果染上了乙型肝炎，可能还会患其他类型的肝炎，如甲型肝炎或丙型肝炎。



## 乙型肝炎有治疗方法吗？

急性乙型肝炎没有特别的治疗方法。有些药物可能会降低患严重肝病的机会。个人医生应介绍病人去专科医生处，专科医生会对其进行肝病检查，并查明是否有对症药物。

## 如何保养肝脏？

自我保养非常重要。

- 不饮酒。酒精会伤害肝脏。
- 如果您是乙型肝炎携带者，您的医生应建议您去看专科医生，检查是否有肝脏疾病，并查明是否有对症药物。
- 定期做检查。
- 在使用新药、非处方药和草药之前与医生协商。
- 进行丙型肝炎的检查，并查明是否需要接种甲型肝炎疫苗。
- 每年接种流感疫苗。

## 我是如何染上乙型肝炎的？

乙型肝炎是通过接触感染者的血液或体液传染的。如果出现下列情况，可能会感染乙型肝炎：

- 与乙型肝炎携带者发生性关系。
- 注射药物时与他人共用针头或其他设备。



- 使用未经消毒的针头进行人体穿刺、纹身、针灸、电蚀治疗、剔须发，或曾经用已用过的针头进行注射。
- 共用剃须刀、牙刷、面巾、手巾或指甲剪，这些东西可能带有血液或其他体液。
- 接触感染者出血的伤口。
- 作为保健工作者在工作中接触到感染的血液或体液。
- 与乙型肝炎携带者共同生活。
- 是乙型肝炎携带者的孩子。

## 我会把乙型肝炎传染给他人吗？

接触过您的血液、精液或阴道分泌物的人可能会感染乙型肝炎。还能通过咬伤传染。这种病毒在人体外可生存高达一周的时间。

与您有接触的人，如您的搭档、家人或与您在一起生活的人应验血以查明是否患有乙型肝炎。

## 乙型肝炎疫苗安全吗？

乙型肝炎疫苗安全而有效。您的搭档、家人或与您在一起生活的人可以通过接种来预防。

通常由家庭医生为您接种三次 -  
第一次检查时、首次注射一个月后以及六个月后。

有时注射进度会更快。



有些人可能需要额外注射一些剂量才能起到预防作用。极少数人对疫苗没有反应，因此无法起到预防作用。

## 我如何防止传染给他人？

为了防止传染他人，您需要：

- 将所有刀伤和创伤都用创可贴和绷带包裹起来。
- 接触您的血液或体液后把手洗干净
- 将染有血液或体液的纸巾或其他产品扔进垃圾箱之前要用袋子装起来。
- 清理溅落的血迹。然后用漂白剂稀释液（1份家用漂白剂兑10份水）再次清洁该位置。
- 不与他人共用牙刷、剃须刀、耳针、指甲锉、指甲剪、修甲小剪刀、面巾或手巾。
- 如果注射药物，请停止注射或启动康复程序。决不能共用药品、针头、针管、棉花制品、水或洗杯。
- 不要捐赠血液、血浆、身体器官、组织或精子。
- 您的性伴侣有通过您感染乙型肝炎的危险。请告诉您的性伴侣您患有乙型肝炎。他们必须去医生处验血，查明是否感染了乙型肝炎。如果尚未感染，应进行接种。接种程序完成后，应进行验血，以确保他们具有免疫能力。在具有免疫能力之前请使用避孕套。





- 其他与您共居一室的人有感染的危险。请告诉与您一起生活的所有人去医生处验血及进行接种。
- 以后要告诉所有新的性伙伴和所有刚开始与您一起生活的人去医生处验血及进行接种。
- 如果您有新出生的孩子，一出生就要给他/她接种。
- 如果有人接触了您的血液，如果处理及时，可以免于感染。他们应去医生处或A&E处，说明他们接触了乙肝病源。他们将注射乙型肝炎免疫球蛋白（HBIG），然后开始乙型肝炎疫苗接种过程。
- 告诉您的家庭医生和牙医您患有乙型肝炎。

不能因为您患有乙型肝炎就不让您照顾孩子、上学、工作或参加其他活动。如果您需要有关乙型肝炎和工作的建议，可以咨询专业医生。

## 如果我怀孕了，如何保护婴儿不受传染？

如果您已怀孕，婴儿在出生时或出生后有感染乙肝的危险。这是可以预防的。

- 应在出生后24小时内接种一剂乙型肝炎免疫球蛋白（HBIG）和第一剂乙型肝炎疫苗。
- 请确保婴儿适时完成乙型肝炎疫苗接种过程。  
2-3个月后可验血查明他们是否具有免疫能力。



## 下列情况不会传染乙型肝炎：

- 打喷嚏或咳嗽
- 亲吻或拥抱
- 母乳喂养
- 食物或水
- 共用餐具或水杯
- 偶然接触（如工作中接触）

记住：

建议与您有接触的人进行接种。

为了保护性伴侣和您自己，在性交过程中要使用避孕套。

# 记住：

建议与您有接触的人进行接种。

为了保护性伴侣和您自己，在性交过程中要使用避孕套。

## 如何了解更多信息？

可通过以下来源获得乙型肝炎的有用信息：

- 您的家庭医生
- 当地HSE公共健康部门
- [www.hpsc.ie](http://www.hpsc.ie)

下列网站提供有关乙型肝炎的其他宣传单

- [www.hpsc.ie](http://www.hpsc.ie)
- [www.cdc.gov/ncidod/diseases](http://www.cdc.gov/ncidod/diseases)
- [www.who.int](http://www.who.int)

日期： 2007年6月

审查日期： 2010年6月

作者： Hepatitis B and C Committee (乙型肝炎与丙型肝炎委员会),  
Population Health – Health Protection (人口健康 – 健康保护处),  
Health Service Executive (健康服务管理署)。



Feidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte  
Health Service Executive